

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami Agencji

(2011/C 366/13)

## WPROWADZENIE

1. Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (zwana dalej Agencją), z siedzibą w Brukseli, została ustanowiona na mocy decyzji Komisji 2008/37/WE z dnia 14 grudnia 2007 r. <sup>(1)</sup>. Agencję ustanowiono na okres rozpoczynający się dnia 1 stycznia 2008 r. i kończący się dnia 31 grudnia 2017 r.; zadaniem Agencji jest zarządzanie programem szczegółowym „Pomysły” w dziedzinie badań pionierskich <sup>(2)</sup>.

2. Budżet Agencji na 2010 r. wyniósł 29,3 mln euro. Liczba zatrudnionych przez Agencję pracowników wyniosła na koniec roku 316.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień artykułu 287 ust. 1 akapit drugi Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Trybunał zbadał roczne sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> Agencji, obejmujące „sprawozdanie finansowe” <sup>(4)</sup> oraz „sprawozdanie z wykonania budżetu” <sup>(5)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2010 r., jak również zbadał legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

4. Niniejsze poświadczenie jest skierowane do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 14 rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 <sup>(6)</sup>.

## Zadania dyrektora

5. Jako urzędnik zatwierdzający, dyrektor realizuje dochody i wydatki budżetu zgodnie z przepisami finansowymi Agencji, na własną odpowiedzialność oraz w granicach zatwierdzonych środków <sup>(7)</sup>. Dyrektor odpowiada za ustanowienie <sup>(8)</sup> struktury organizacyjnej oraz

systemów i procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej związanych ze sporządzaniem ostatecznego sprawozdania finansowego <sup>(9)</sup>, które jest wolne od istotnych nieprawidłowości wynikających z nadużyć lub błędów, a także za zapewnienie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

7. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej wydanymi przez IFAC i Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI) <sup>(10)</sup> oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki. Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest przestrzegać wymogów etycznych oraz zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe nie zawiera istotnych nieprawidłowości, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

8. W ramach kontroli Trybunał stosuje procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli dotyczących kwot i informacji zawartych w sprawozdaniu finansowym oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u jego podstaw. Wybór tych procedur zależy od osądu kontrolerów Trybunału, podobnie jak ocena ryzyka wystąpienia istotnych nieprawidłowości w sprawozdaniu finansowym lub nielegalnych bądź nieprawidłowych transakcji, wynikających z nadużyć lub błędów. W celu opracowania procedur kontroli stosownych do okoliczności Trybunał, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznych danej organizacji związany ze sporządzaniem i prezentacją jej sprawozdania finansowego. Kontrola Trybunału obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad rachunkowości oraz racjonalność szacunków księgowych sporządzonych przez kierownictwo, a także ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

9. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby stanowić podstawę do wydania poniższych opinii.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 9 z 12.1.2008, s. 15.

<sup>(2)</sup> Do celów informacyjnych w załączniku skrótowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

<sup>(3)</sup> Do sprawozdania tego dołączone jest sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku, zawierające między innymi wskaźnik wykorzystania środków oraz zestawienie informacji dotyczących przesunięć środków pomiędzy różnymi pozycjami budżetowymi.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w kapitale oraz załącznika, zawierającego opis głównych zasad rachunkowości i inne informacje dodatkowe.

<sup>(5)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 11 z 16.1.2003, s. 1.

<sup>(7)</sup> Art. 25 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1653/2004 (Dz.U. L 297 z 22.9.2004, s. 6).

<sup>(8)</sup> Art. 29 rozporządzenia (WE) nr 1653/2004.

<sup>(9)</sup> Zasady dotyczące przedstawiania przez agencje sprawozdania finansowego oraz prowadzenia przez nie rachunkowości są określone w rozdziale 1 tytułu VI rozporządzenia (WE) nr 1653/2004, ostatnio zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 651/2008 (Dz.U. L 181 z 10.7.2008, s. 15).

<sup>(10)</sup> Międzynarodowa Federacja Księgowych (IFAC) i Międzynarodowe Standardy Najwyższych Organów Kontroli (ISSAI).

**Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

10. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji <sup>(1)</sup> rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, sytuację finansową Agencji na dzień 31 grudnia 2010 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego.

**Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

11. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2010 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Igors LUDBORŽS, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 6 września 2011 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

---

<sup>(1)</sup> Ostateczne sprawozdanie finansowe zostało sporządzone w dniu 29 czerwca 2011 r. i wpłynęło do Trybunału w dniu 1 lipca 2011 r. Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego znajduje się na następujących stronach internetowych: <http://eca.europa.eu> lub <http://erc.europa.eu/>.

## ZAŁĄCZNIK

## Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (Bruksela)

## Kompetencje i zadania

<p><b>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</b> (art. 182 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wieloletni program ramowy, określający wszystkie działania Unii, jest uchwalany przez Parlament Europejski i Radę po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym. Program ramowy: <ul style="list-style-type: none"> <li>— ustala cele naukowe i technologiczne, które mają być osiągnięte przez działania przewidziane w art. 180, oraz priorytety, które się z nimi wiążą,</li> <li>— wskazuje ogólne kierunki tych działań,</li> <li>— ustala ogólną maksymalną kwotę oraz szczegółowe zasady współuczestnictwa finansowego Unii w programie ramowym, jak również odpowiednie udziały w każdym z przewidywanych działań.</li> </ul> </li> <li>2. Program ramowy jest dostosowywany lub uzupełniany w zależności od rozwoju sytuacji.</li> <li>3. Program ramowy jest urzeczywistniany poprzez programy szczegółowe przygotowywane w ramach każdego działania. Każdy program szczegółowy określa szczegółowe zasady jego realizacji, ustala czas jego trwania i przewiduje środki uznane za niezbędne. Suma kwot uznanych za niezbędne, ustalona w programach szczegółowych, nie może przekroczyć ogólnej maksymalnej kwoty ustalonej dla programu ramowego i dla każdego działania.</li> <li>4. Rada, stanowiąc zgodnie ze specjalną procedurą ustawodawczą i po konsultacji z Parlamentem Europejskim i Komitetem Ekonomiczno-Społecznym, uchwała programy szczegółowe.</li> </ol>
<p><b>Kompetencje Agencji</b> (decyzja Komisji 2008/37/WE z dnia 14 grudnia 2007 r.)</p>	<p><b>Cele</b></p> <p>Agencja odpowiada za realizację zadań dotyczących zarządzania programem szczegółowym „Pomysły” (zob. decyzja Rady 2006/972/WE) w ramach siódmego programu ramowego Unii na rzecz badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013), ustanowionego decyzją Rady nr 1982/2006/WE.</p> <p><b>Zadania</b></p> <p>W programie szczegółowym „Pomysły” w ramach siódmego programu ramowego na rzecz badań, rozwoju technologicznego i demonstracji Agencja odpowiada za następujące zadania (zob. decyzja Komisji C(200)5694 z dnia 8 października 2008 r.):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) zbieranie, przetwarzanie i rozpowszechnianie danych, a w szczególności kompilowanie, analizowanie i przekazywanie do Komisji i Rady Naukowej wszelkich informacji niezbędnych do realizacji programu szczegółowego „Pomysły”, a także opracowywanie polityk w obszarze badań pionierskich oraz wspieranie Komisji i Rady Naukowej w nawiązywaniu kontaktów z innymi programami Unii, państw członkowskich lub organizacji międzynarodowych;</li> <li>b) przyczynianie się do oceny wpływu programu, która ma zostać dokonana przez Komisję i do monitorowania efektów podejmowanych działań;</li> <li>c) prowadzenie badań i ocen, w szczególności na potrzeby rocznego sprawozdania Komisji na temat działań Europejskiej Rady Badań Naukowych (ERBN) oraz osiągania celów programu szczegółowego „Pomysły”, a także śródkresowej oceny realizacji programu oraz udział w przygotowaniu i realizacji dalszych działań w związku z ocenami w celu przekazania ich Radzie Naukowej i Komisji;</li> <li>d) sporządzanie projektów zaleceń dla Rady Naukowej i Komisji na temat realizacji programu szczegółowego „Pomysły” i jego przyszłego rozwoju;</li> <li>e) planowanie i realizacja działań informacyjnych, komunikacyjnych i upowszechniających;</li> <li>f) uczestniczenie w pracach przygotowawczych dotyczących szczegółowych decyzji Komisji o finansowaniu wydawanych w związku z programem szczegółowym „Pomysły”.</li> </ol>

<p><b>Zarządzanie</b></p>	<p><b>1 – Komitet kierujący</b></p> <p>Składa się z pięciu członków mianowanych przez Komisję Europejską. Przyjmuje roczny program prac Agencji zatwierdzony przez Komisję Europejską, jak również budżet administracyjny Agencji i jej roczne sprawozdanie z działalności.</p> <p><b>2 – Rada Naukowa Agencji Wykonawczej Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (ERBN)</b></p> <p>Na mocy decyzji Komisji 2007/134/WE Rada Naukowa ERBN ustala ogólną strategię naukową programu szczegółowego „Pomysły”, jest w pełni upoważniona do decydowania o rodzaju badań, które będą finansowane zgodnie z art. 6 ust. 6 decyzji 2006/972/WE, i pełni rolę gwaranta jakości działań z naukowego punktu widzenia. Do jej zadań należy w szczególności ustalanie rocznego programu pracy w ramach programu szczegółowego „Pomysły”, ustanowienie procedury oceny partnerskiej, a także monitorowanie i kontrola jakości wdrożenia programu szczegółowego „Pomysły”, bez naruszania odpowiedzialności Komisji.</p> <p><b>3 – Dyrektor</b></p> <p>Mianowany przez Komisję Europejską na cztery lata.</p> <p><b>4 – Kontrola zewnętrzna</b></p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p><b>5 – Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</b></p> <p>Parlament działający na zalecenie Rady.</p>
<p><b>Środki udostępnione Agencji w 2010 r. (2009)</b></p>	<p><b>Budżet</b></p> <p>29,3 (14,5) mln euro</p> <p><b>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2010 r.</b></p> <p>Budżet operacyjny na rok 2010 przewiduje plan zatrudnienia 100 pracowników na czas określony oraz środki na zatrudnienie 215 pracowników kontraktowych, jak również 15 oddelegowanych ekspertów narodowych, co oznacza łącznie 330 stanowisk, z czego na koniec roku obsadzonych było 316 w porównaniu z 262 w 2009 r.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 94 pracowników zatrudnionych na czas określony, w tym 13 oddelegowanych i 81 pracowników zewnętrznych,</li> <li>— 218 pracowników kontraktowych,</li> <li>— 4 oddelegowanych ekspertów narodowych.</li> </ul> <p>Przydział stanowisk</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Działania operacyjne (departamenty naukowe oraz zarządzające dotacjami) 68 %,</li> <li>— działania administracyjne (inne departamenty) 32 %.</li> </ul>
<p><b>Działania i usługi w 2010 r.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Monitorowanie umów o dotację, przyznanych w wyniku naborów wniosków z 2010 i 2011 r. na dotacje dla początkujących i doświadczonych naukowców w ramach programu pracy „Pomysły”. Program ten jest wdrażany w drodze publikacji rocznych ogłoszeń o naborze wniosków, po której następuje ocena (przez zewnętrznych ekspertów), sporządzenie i podpisanie umów o dotację, a następnie monitorowanie realizacji projektów. Każdy nabór wniosków owocuje pewną liczbą umów o dotację o przewidywanym okresie realizacji projektów wynoszącym około pięciu lat. Na koniec 2010 r. zarządzano pięcioma „częściami” w wyniku przeprowadzenia różnych naborów. Rozpoczął się pierwszy cykl sprawozdawczości dotyczący dotacji dla początkujących naukowców z 2007 r. (Starting Grants).</li> <li>2. Przeprowadzenie naboru wniosków w 2010 w ramach programu szczegółowego „Pomysły” (dotacje dla początkujących i doświadczonych naukowców – Starting Grants i Advanced Grants): w 2010 r. złożono 4 882 wnioski, w tym 2 873 o dotacje dla początkujących i 2 009 o dotacje dla doświadczonych naukowców. Spośród tych wniosków 4 744 zostało uznanych przez komisje oceniające za spełniające kryteria. Do procedury udzielenia dotacji wybrano łącznie 665 wniosków.</li> </ol>

---

	<p>3. Opracowanie i rozpowszechnianie informacji na temat programu szczegółowego „Pomysły” oraz działań ERCEA w 2010 r.</p> <p>4. Wsparcie Rady Naukowej ERBN: W okresie sprawozdawczości zorganizowano pięć sesji plenarnych Rady Naukowej. W celu ułatwienia strategicznej debaty Rady Naukowej Agencja wraz z sekretarzem generalnym Rady Naukowej sporządziła analizę dotyczącą doświadczeń z pierwszych trzech lat istnienia Agencji. ECREA zorganizowała posiedzenia czterech istniejących grup roboczych ERBN do spraw kontaktów z przemysłem, otwartego dostępu, uczestnictwa krajów trzecich oraz równowagi płci. Agencja przygotowała we współpracy z członkami wymienionych grup roboczych szereg dokumentów zawierających analizy i główne wnioski na temat kwestii, którymi zajmują się te grupy.</p>
--	--

---

Źródło: Informacje przekazane przez Agencję.

---

**ODPOWIEDZI AGENCJI**

1. Agencja przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału.
-